



Научно-стручно веће за друштвено-хуманистичке науке

**Предмет:** Образац о испуњавању услова за избор у звање наставника

**Област:** Филологија

**Звање:** Доцент

Име и презиме

**Добрила Бегенишић**

Датум рођења

**14. 07. 1970.**

Назив и седиште установе/организације у којој је кандидат запослен

**Народна библиотека Србије, Београд**

Радно место

**Библиотекар саветник, Начелник одељења за матичне послове, образовање, истраживање и развој библиотечно-информационог система**

Датум расписивања конкурса

**15.09.2021.**

Начин (место) објављивања

**На сајту Филозофског факултета у Нишу (<https://www.filfak.ni.ac.rs/konkursi>) и у публикацији *Послови Националне службе за запошљавање бр. 951 од 15. 09. 2021. године на страни 65.***

Звање за које је расписан конкурс:

**Доцент**

Звање за које кандидат конкурише (заокружити одговарајућу опцију):

- 1. Доцент**
2. Доцент или ванредни професор
3. Ванредни професор
4. Ванредни професор или редовни професор
5. Редовни професор

Ужа научна област

**Немачки језик (*Савремени немачки језик 8 и Морфологија немачког језика 1*)**

1. Докторат наука из уже научне области за коју се бира (навести назив докторске дисертације, ужа научна област, година и место одбране):

**Назив дисертације: Немачко-српска (српскохрватска) и српско (српскохрватско) немачка стручна лексикографија у периоду 1945-2000 (M71)**

**Ужа научна област: наука о језику**

**Датум и место одбране: Београд, Филолошки факултет, 2010. година**

2. Приступно предавање из уже научне области за коју се бира, позитивно оцењено од стране високошколске установе која је објавила конкурс (навести број и датум утврђене оцене)

**Приступно предавање за пријављене кандидате у звање доцент организује Филозофски факултет након пријаве на конкурс.**

3. Позитивна оцена педагошког рада утврђена у складу са чланом 13. Правилника о поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Нишу, осим ако се бира по први пут у наставничко звање (навести број и датум утврђене оцене)

**Кандидаткиња поседује потврду о педагошком искуству бр. 1437/21 на високошколској установи Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву од 07.07.2021. године. (приложена потврда)**

4. Остварене активности бар у два елемента доприноса широј академској заједници из члана 4. Ближих критеријума за избор у звања наставника, осим ако се бира по први пут у наставничко звање).

**Кандидаткиња има остварене следеће активности:**

1. Члан Комисије за писање извештаја за избор два сарадника - демонстратора за ужу научну област Германистика, предмет Немачки језик (Филолошки факултет Универзитета у Београду, број Одлуке 625/1 од 09.03.2021. године);
2. Члан Комисије за преглед и оцену докторске дисертације мр Сање Антонић под насловом „Цитатна анализа као метода вредновања научног рада истраживача из Србије у периоду од 2000. до 2016. године“ (Филолошки факултет Универзитета у Београду; број Одлуке 4194/1 од 13. 12. 2019. године);
3. Члан Комисије за писање извештаја за избор ванредног професора за ужу научну област Скандинавистика, предмет Скандинавистичка лингвистика (Филолошки факултет Универзитета у Београду, број Одлуке 516/1 од 13. 03. 2018. године);
4. Председник Комисије за разматрање конкурсног материјала за писање извештаја за избор у звање асистента за ужу научну област Специфични језици (Германистика) на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (број одлуке 166/18 од 23. 01. 2018. године);
5. Члан Комисије за разматрање конкурсног материјала за писање извештаја за избор наставника за ужу научну област Специфичне књижевности (Њемачка књижевност) на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци (број Одлуке 09/3.241-15/18 од 13. 02. 2018. године);
6. Председник Комисије за разматрање конкурсног материјала и писање извештаја за избор у звање асистента за ужу научну област Специфични језици (Њемачки језик) на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (број Одлуке 1020/17 од 11. 04. 2017. године);
7. Председник Комисије за разматрање конкурсног материјала и писање извештаја за избор у звање вишег асистента за ужу научну област Специфични језици (Њемачки језик) на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (број одлуке 3301/17 од 14. 11. 2017. године);
8. Председник комисије за писање извештаја о пријављеним учесницима на конкурс за избор наставника у звање доцент за ужу научну област Германистика (Савремени немачки језик 2 и Синтакса немачког језика 1/2) на Филозофском факултету у Нишу од 25. 12. 2017. године;
9. Председник Комисије за припремање извештаја за избор у звање наставника страног језика за ужу научну област Специфични језици – Германистика – Њемачки језик и лингвистика на Саобраћајном факултету у Добоју (број Одлуке 1478/16 од 31. 05. 2016. године);
10. Члан Комисије за одбрану мастер рада кандидаткиње Маргарете Милаковић под насловом „Ерос и судбина код Рихарда Вагнера и Томаса Мана“ (Филолошки факултет Универзитета у Бања Луци; број Рјешења 09/4-1.116/15 од 15. 12. 2015. године);
11. Члан Комисије за разматрање конкурсног материјала за писање извештаја за избор у звање асистента за ужу научну област Специфични језици (Њемачки језик) на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву (број Одлуке 574/13 од 14.

03. 2013. године);

12. Члан Комисије за лиценцирање другог циклуса студијског програма Њемачки језик и књижевност на Филолошком факултету у Бањој Луци (број Рјешења 07.023/612-503-7/11 од 28. 08. 2012. године);
13. Рецензент радова за часопис *Филолог*: часопис за језик, књижевност и културу XII (2021), бр. 23 (Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци), ISSN ., ISSN 1986-5864 (M51)
14. Рецензент радова за часопис Радови Филозофског факултета, бр. 16 (2014), Пале. ISSN 1512-5858, (M51)
15. Члан програмског одобра конференције *Наука и стварност* за 2017. годину (Филозофски факултет Источно Сарајево).
16. Члан Комисије за оцену приступних предавања (Филозофски факултет Ниш, јул 2019.).
17. Члан Удружења стручних преводилаца Србије;
18. Члан Комисије за стандардизацију терминологије КС А 037 при Иституту за стандардизацију Србије од 2007. године.

5. У последњих пет година најмање један рад објављен у часопису који издаје Универзитет у Нишу или факултет Универзитета у Нишу или са SCI листе, у којем је првопотписани аутор

**Бегенишић, Добрила. 2021. „Категоријална обележја именица у немачком и српском језику и њихово представљање у вишејезичним стручним речницима“. *Philologia Mediana*, XIII/13, главни уредник Горан Максимовић, Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, Ниш 2021, стр. 527-540 ISSN 2620-2794, ISSN 1821-3332, COBISS.SR-ID 171242508; УДК 811.112.2:811.163.41]:81`374, <https://doi.org/10.46630/phm.13.2021.33> (M51) (приложен рад)**

6. У последњих пет година најмање један рад објављен у часопису - категорије

- категорије M21, или
- категорије M22, или
- категорије M23 са петогодишњим импакт фактором већим од 0.49 према Томсон Ројтерс листи, или
- са SSCI листе, или
- са SCI листе,

у којем је првопотписани аутор (навести податке о научном раду, DOI број)

6. замена: Рад у часописима из наведених категорија и листи кандидат може заменити са два рада у часописима који се издају на енглеском, француском, немачком или руском језику, у којима је бар у једном раду првопотписани аутор

**1. Begenišić, D. 2020. „Darstellung von Verben in deutsch-serbischen Schulwörterbüchern“. *Facta Universitatis, Series: Teaching, Learning and Teacher Education*, Vol. 4, No 2, pp. 113–128. University of Nis, ISSN 2560 – 4600 (Print), ISSN 2560 – 4619 (online), UDC 811.112.2'374=163.41(038); 811.112.2'367.625; 81'374.822=112.2=163.41; DOI Number, <https://doi.org/10.22190/FUTLTE2002113B> (M54) (приложен рад)**

**2. Begenišić, D. 2021. „Semantisierung in den gedruckten Bildwörterbüchern der deutschen und der serbischen Sprache“. *Filolog - časopis za jezik, književnost i kulturu*, broj 23 (2021), glavni urednik Biljana Babić, Univerzitet u Banjoj Luci, Filološki fakultet Banja Luka, str. 327-343, COBISS.RS-ID 133051137, UDK UDK 81'374.3=112.2(038.053.2.025.2), DOI Number 10.21618/fil2123327b (<https://doi.org/10.21618/fil2123327b>) (M51) (приложен рад)**

6. замена: Превод изворног текста у облику студије, поглавља или чланка, превод ии стручна редакција превода научне монографске књиге – само за старе језике (старогрчки, латински, старословенски, отомански...)

---

7. замена: Рад за област српске филологије, као и историје и етнологије, написан на српском језику и објављен у часопису који је одуком Министарства просвете, науке и технолошког развоја

верификован као међународни

---

8. замена: Рад за област страних филологија (германистика, романистика, русистика, полонистика, бохемистика, хеленистика, италијанистика, хиспанистика и друго), објављен у часописима у којима се радови штампају на језику из уже филолошке научне области (немачки језик, француски језик, шпански језик, руски језик, пољски језик, новогрчки језик, италијански језик и друго)
9. Најмање једно излагање на међународном или домаћем научном скупу (копија рада из Зборника радова скупа или потврде организатора скупа да је рад презентован)

**1. Бегенишић, Д. 2021. „Машинско превођење као алтернатива хуманом превођењу: на примеру културолошког аспекта превођења» Књига сажетака са научног скупа *Језик, књижевност, алтернативе*, стр. 19, Ниш: Филозофски факултет, Универзитет у Нишу, 15. и 16. април 2021. ISBN 978-86-7379-557-7, COBISS.SR-ID 36117513 (M34) (приложен резиме и потврда о учешћу).**

Потпис кандидата: \_\_\_\_\_

*Добро Ведељетић*

**Напомена:** Кандидат је дужан да попуњен, одштампан и потписан образац о испуњавању услова за избор у звање наставника достави факултету који је објавио конкурс заједно са осталом документацијом којом доказује да испуњава услове конкурса.